

## Un Tempio per la Pace A Temple for Peace

**N**el 1996 alcuni attentati particolarmente sanguinosi in Israele, spinsero un gruppo di studenti del Liceo Artistico di Firenze, seguiti dal loro professore di architettura, Marco Romoli, a sensibilizzare concretamente l'opinione pubblica attraverso il progetto di costruzione di un "Tempio per la Pace".

Il terreno per la costruzione del Tempio, donato dal Sig. Marco Montesi, è situato vicino a Villa Demidoff, in località Pratolino, una delle colline più incantevoli prospicienti Firenze. Questo luogo di pace, punto d'incontro delle diverse religioni, rappresenterà un simbolo concreto d'unione per la pacificazione delle coscienze.

Questo progetto sta catalizzando l'interesse di varie parti sociali (Regione Toscana, Provincia di Firenze, Comune di Firenze, Comune di Vaglia, Cassa di Risparmio di Firenze, Salvatore Ferragamo Firenze, ed altri) e dal 1997 sono partite diverse iniziative per la sua divulgazione. Nella prestigiosa sede della chiesa di S.

**I**n 1996 some particularly bloody attacks in Israel, made a group of students from the Artistic High School in Florence, helped by their professor of architecture Marco Romoli, to bring to the notice of the general public what was happening through a project for the construction of a "Temple for Peace".

The land for the construction of the Temple, donated by Mr Marco Montesi, is situated near Villa Demidoff, at Pratolino, one of the prettiest hills overlooking Florence. This peaceful place, meeting point for different religions, will represent a concrete symbol of unity for the pacification of consciousnesses.

This project is attracting interest from various social bodies and organisations (Region of Tuscany, Province of Florence, Florence Town Council, Vaglia Town Council, the Florence bank "cassa di risparmio", Salvatore Ferragamo and others) and from 1997 various

Miniato al Monte si è svolto il primo ciclo di conferenze tenute da rappresentanti di tutte le maggiori religioni. Alcune conferenze sono state ripetute nelle scuole per avvicinare i giovani al progetto di pace. In particolare, nel Salone dei Cinquecento di Palazzo Vecchio, alla presenza delle autorità fiorentine, il monaco buddista Thich Nhat Hanh ha tenuto una conferenza sulla pace per i giovani delle scuole di Firenze ed i loro insegnanti. Sono seguite anche altre iniziative: concerti, incontri/dibattiti, seminari.

L'anno scorso, dal 1° ottobre, è iniziato un secondo ciclo di conferenze sul tema: Spiritualità e scienza. La conferenza inaugurale è stata tenuta dal prof. Ervin Laszlo, scienziato, filosofo, pianista, consulente scientifico dell'UNESCO.

#### **4 marzo 1996: dagli attentati terroristici in Israele al Tempio per la Pace.**

Molti conflitti, guerre, persecuzioni ed intolleranze, hanno alla loro base, almeno come causa, contrasti fra le religioni. Nel marzo del 1996 i sanguinosi attentati terroristici in Israele hanno determinato la nascita di questo progetto di "Un Tempio per la Pace".

Il lavoro scaturisce dal bisogno di sollecitare e coinvolgere i giovani sui grandi temi della vita, della pace, dell'incontro con "l'altro", di risvegliare le loro coscienze, spesso sopite e distratte dalla "cultura" invasiva dei mezzi di comunicazione. Un progetto "laico", che non parte da nessuna religione né identità politica.

#### **Cos'è pace?**

È fondamentale per l'uomo potersi sentire non un impotente fruitore, ma il possibile protagonista della propria vita, come una presenza positiva nella società in cui viviamo.

Con Thich Nhat Hanh: "Io non credo a tutti coloro che vogliono la pace nel mondo se non hanno ancora fatto la pace con se stessi e con la propria famiglia". Da qui l'importanza di cercare di coinvolgere i giovani in un cammino di pace con se stessi, con l'altro, con la natura.

Un impegno che potrebbe a prima vista sembrare solo per illusi sognatori ed utopisti, ma che invece si pone, a nostro avviso, come un lavoro concreto e necessario, in un mondo che lo sviluppo tecnico-scientifico rende ogni giorno più piccolo, più vulnerabile ed interdependente.

Quale mondo per i miliardi di figli e nipoti?

Le prospettive per il prossimo secolo sono fosche ed inquietanti ed impongono ad ognuno di impegnarsi per un futuro di vita.

#### **La crescita dell'essere nell'impegno per la pace.**

Da ciò è nata l'esperienza degli allievi di architettura del Liceo Artistico di Firenze del professor Marco

initiatives have taken place to let people know what is happening. In the church of Saint Miniato at the Mount there was a series of conferences held by the representatives of all the major religions; some of the conferences were repeated in schools to get young people interested in the peace project. In the Salone dei Cinquecento of Palazzo Vecchio, in the presence of the authorities of the city Florence and the mayor of the town, the Buddhist monk Thich Nhat Hanh gave a conference on peace for the young people and their teachers. Other initiatives followed: concerts, meetings/debates, and seminars.

From 1 October 1998 a second series of conferences has taken place with the theme: Spirituality and Science. The first conference was given by prof. Ervin Laszlo, scientist, philosopher, pianist, and scientific consultant for UNESCO.

#### **4 march 1996: from the bloody terrorist attacks in Israel to the Temple of the Peace.**

Many conflicts, wars, persecutions and intolerances, have as their root, at least as a cofactor, disputes between religions. In March 1996 the bloody terrorist attacks in Israel inspired the birth of this project which is called "A Temple for Peace".

This project arises from the need to attract and involve youth on important issues of life, such as peace and contact with "others", in the effort to awake their sense of responsibility which is often dulled and distracted by the invasive "culture" of mass-media. It is a non-denominational project which does not part from any religion or political ideology.

#### **What is peace?**

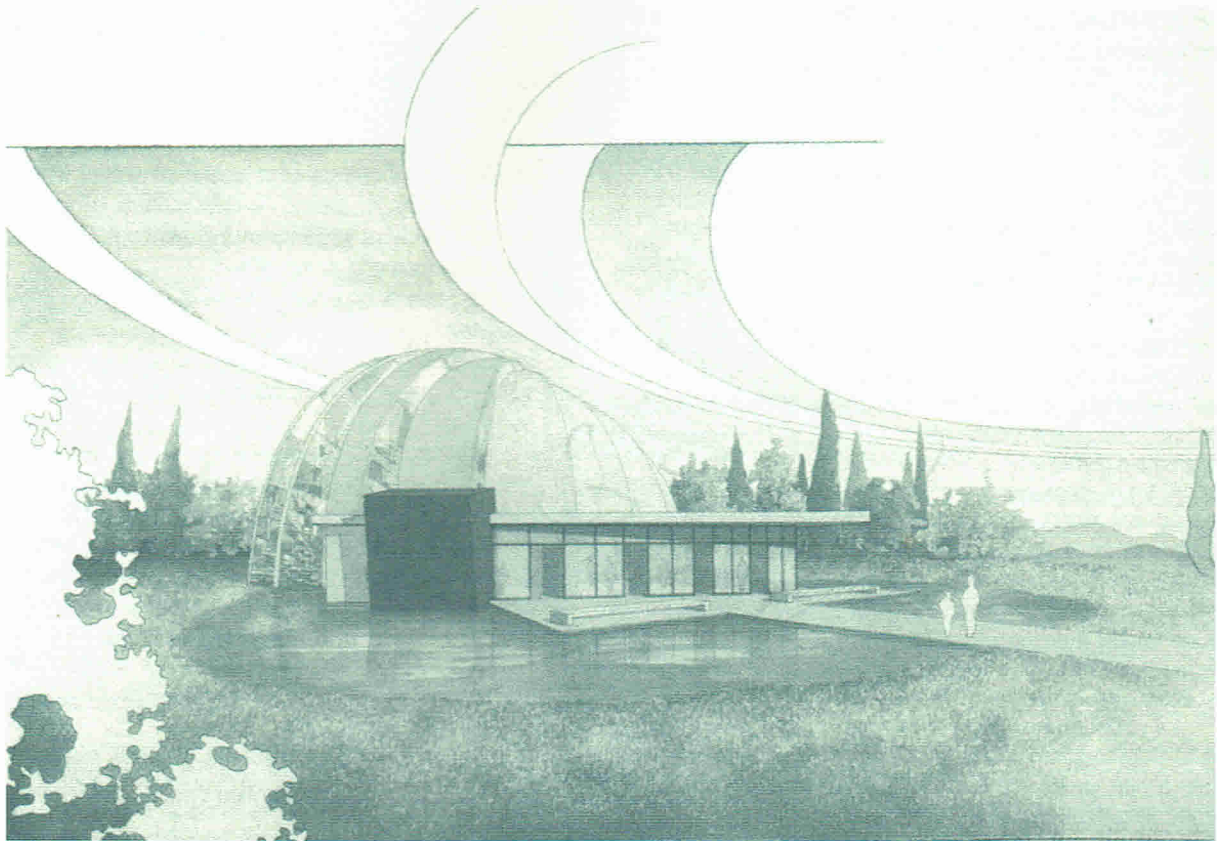
It is essential for man to feel that he is not a helpless consumer, but he should be a protagonist of his own life, and a positive presence in the society in which he lives.

Thich Nhat Hanh, a famous buddist monk, says: "I do not believe in those who want to have world peace, if they have not yet made peace with themselves and their own families".

Hence the importance of encouraging youth to get involved in the walk for peace for the benefit of themselves, others and nature.

This task at first seems to be imaginary and idealistic, but it is, instead, in our opinion, an important and necessary issue in a world where scientific and technological progress make each day shorter, more vulnerable and interdependent.

How will the world be that our children and grand children will inherit?



Romoli per la progettazione di uno spazio per l'incontro di tutti gli uomini della terra, che consenta di accogliere ogni religione, dove ognuno possa onorare e pregare il proprio Dio, un luogo di soprannaturale fratellanza e di contatto col mistero dell'universo.

Uno spazio senza barriere, dove possa fiorire ogni iniziativa che muove in direzione della pace.

Il progetto, realizzato a cavallo fra due anni scolastici, è stato pubblicato e presentato al pubblico ed alle autorità in una serie di esposizioni; inoltre ha raccolto dovunque consensi, concreti incoraggiamenti e partecipazioni.

Nel 1997 un privato, Marco Montesi, ha donato un bellissimo grande terreno per la realizzazione del tempio, su una collina in prossimità dei Firenze (Pratolino). Attualmente sono in corso le necessarie procedure per l'inserimento del progetto negli strumenti urbanici del comune di Vaglia.

### **Il progetto architettonico**

Il tempio è stato progettato dopo un'attento studio delle esigenze che ogni fede religiosa poneva come nucleo irrinunciabile per l'incontro con le altre, attraverso contatti diretti con le varie comunità.

Una fondamentale preoccupazione che si è posta

The outlook for the next century is very dark and disturbing and obliges everybody to commit himself for the continuation of life.

### **The growth of man in his commitment for peace**

So with these ideas in mind the experiment of Prof. Marco Romoli's students of architecture of the Artistic High-School of Florence begins.

They planned a meeting place for prayers of all people of the world, permitting the gathering of all religions, where each one may pray and honor its own God. A place of extraordinary brotherhood.

The project, which has been achieved in two years, has been published and presented to the public including authorities, in a series of exhibitions receiving approval, enthusiasm and encouragement everywhere.

In 1997 Mr. Marco Montesi donated some beautiful and extensive land on a hillside near Florence for the construction of the Temple. At present we are working to insert the project in the urban plan of Vaglia.

### **Architectural project**

The Temple has been planned after a proper study of different needs that every religion has as a irremissible right for meeting with other religions.

sin dall'inizio è stata quella della ricerca di un rapporto rispettoso con l'ambiente naturale nel quale si sarebbe dovuto inserire l'edificio.

Il complesso è costituito da due zone distinte.

La prima, costituita da un centro di arrivo ed accoglienza, che contiene una biblioteca per la pace, come centro di documentazione, di ricerca e di lavoro; una sala per incontri, esposizione, conferenze ed alcuni uffici. Questa zona è stata progettata con una copertura rivestita di prato, che raccordata al terreno circostante, consente un buon inserimento nell'ambiente.

Dall'ingresso partono due percorsi: uno più breve e diretto ed una passeggiata a spirale. I percorsi si riuniscono in una terrazza panoramica. Da questa si accede, tramite un atrio, alla seconda zona, il tempio vero e proprio, una sala a pianta centrale con 16 lati chiusi da vetrate, di circa 1200 metri quadri, aperta alla sommità con un occhio che guarda verso il cielo, totalmente priva di qualunque simbolo. Questo edificio, di dimensioni piuttosto grandi, non poteva essere occultato al pari dell'altro, ma riteniamo che il simbolo ed il lavoro per la pace si possano vedere e costituire un importante riferimento ideale nel panorama della collina, una forte testimonianza di speranza del nostro tempo per il futuro.

La struttura è pensata in legno lamellare, un materiale leggero e rimovibile: se come ci auguriamo in un futuro non lontano la pace sarà realizzata il tempo si potrà smontare, restituendo il terreno alla natura. □

One of the fundamental difficulties which emerged from the beginning was the research of the relation between the natural environment and the building which is going to be constructed.

The complex is made of two specific zones.

The first one consists of a center of arrival which includes a library for peace, a documentary center of research and study; a large room for meetings, exhibitions, conferences and some offices.

This part has been planned to have grass roofing in order to match the environment.

From the entrance there are two paths: one is shorter and direct, the other is spiral, these meet each other in a panoramic terrace.

The auditorium, the second zone, is reached from this terrace passing through an atrium of the temple itself. This room is 1200 m<sup>2</sup> and has 16 windowed sides. The roof is open to the sky without any specific symbolic significance. This building of relatively large dimensions could not be easily concealed in this environment, however we can consider its inclusion valid, and its symbolic value of hope.

The structure is planned in composite wood beams for light weight and flexibility.

As we hope in the near future peace will be restored, then the Temple can be dismantled and the zone given back to nature. □

## Centro di Psicosintesi di Catania Psychosynthesis Centre of Catania

### SIMBOLI ED IMMAGINI DELLA VOLONTÀ SYMBOLS AND IMAGES OF THE WILL

WORKSHOP (W 98)

---

*Congresso Internazionale di Psicosintesi  
International Psychosynthesis Conference*

Bologna - Giugno/June 18-23, 2000